



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATERICA DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support@cncd.org.ro

HOTĂRÂREA NR. 98
din 06.03.2013

Dosar nr: 488/2012

Petiția nr: 5461/08.11.2012

Potent: D.T.

Reclamat: Primarul comunei Lunca de Sus, jud. Harghita

Obiect: informațiile de pe site-ul instituției exclusiv în limba maghiară

I.1. Numele, domiciliul sau reședința petentului

I.1.1. D.T.,

I.2. Numele, domiciliul sau reședința reclamatului

I.2.1. Primarul localității Lunca de Sus

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Prin plângerea înregistrată cu nr. 5461/08.11.2012, petentul sesizează Consiliul cu privire la informațiile de interes public, postate pe site-ul Primăriei Lunca de Sus. Astfel, petentul arată că informațiile sunt publicate exclusiv în limba maghiară.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

3.2. Prin adresele nr. 5461/16.11.2012 și nr. 5647/16.11.2012 părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Colegiu, la data de 03.12.2012. La termen părțile au fost absente.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1.1. Prin memoriul înregistrat cu nr. 5461/08.11.2012, petentul susține că sediul virtual al unei instituții publice a administrației publice locale din România, în speță Primăria comunei Lunca de Sus, jud Harghita, are un meniu și găzduiește informații redactate exclusiv în limba maghiară.

În acest sens, petentul susține că se produce o discriminare la adresa lui, cetățean român necunoscător al limbii maghiare.

4.1.2 Petentul mai susține că, în eventualitatea invocării excepției lipsei calității active a acestuia, trebuie să avem în vedere prevederile art. 19 alin 2 din OG nr. 137/2000 republicată.

Sușinerile reclamatului

4.2.1. Reclamatul susține că pagina de internet a instituției a fost realizată de o persoană privată și nu de Primărie. În acea perioadă, luna decembrie 2012, s-au făcut demersuri pentru desființarea acestei pagini și realizarea unei pagini de internet în conformitate cu legea.

În acest sens, atașează la dosar contractul nr. 13 din 02.10.2012, cu o firmă specializată care se va ocupa de acest lucru.

În prezent, nu există o pagină virtuală a instituției, aceasta urmând să fie realizată în curând și în conformitate cu legea.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul Director reține că obiectul petiției vizează îngădirea dreptului privind accesul la informații de interes public, oferite din oficiu, pe pagina de internet a Primăriei Lunca de SUS, persoanelor aparținând altor etnieri române .

5.2. În drept, analizând faptele reținute în petiție, **Colegiul Director** se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că, pentru ca o asemenea încălcare să se producă, „trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă.

5.3. În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat principiul egalității ca unul din principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, **principiul egalității exclude ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv.**

5.4. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director reține că pentru ca o faptă să fie calificată ca fiind faptă de discriminare, trebuie să îndeplinească cumulativ mai multe condiții:

a) Existența unui tratament diferențiat a unor situații analoage sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile. În speța de față, Colegiul Director ia act de susținerea petentului conform căreia persoanele de etnie maghiară au fost tratate în mod preferențial de către partea reclamată, prin oferirea de informații de interes public doar în limba maghiară, spre deosebire de persoanele de alte etnii care nu au avut acces la acele informații.

b) Existența unui criteriu de discriminare conform art. 2 alin. 1 din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu modificările ulterioare. În speța de față, Colegiul Director reține că la baza aspectelor sesizate de petent au stat criteriul etnic în strânsă legătură cu cel și lingvistic.

c) Tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege. În cazul de

față, Colegiul reține că reclamatul nu a respectat dreptul la informare al persoanelor de alte etnii decât cea maghiară.

d) Tratatul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a acelui scop să nu fie adecvate și necesare.

5.5. Pe de altă parte, Colegiul ia act și de susținerile reclamatului, conform cărora pagina virtuală a instituției nu-i aparține, în sensul că nu a fost realizată de Primărie ci de o persoană privată.

5.6. Raportat la cele de mai sus, Colegiul trebuie să analizeze dacă reclamatul a interzis, restricționat afișarea/publicarea informațiilor de interes public și în limba română și în felul acesta a îngreunat dreptul accesului la informații de interes public persoanelor de etnie română.

5.7. Examinând sesizarea petentului și probele depuse la dosar, probe ce constau într-o anexă care nu reprezintă pagina oficială a Primăriei, ci o pagină web pe care se regăsesc informații cu privire la instituția reclamată în speță, fără ca interfața să cuprindă elemente oficiale de identificare a Primăriei, Colegiul Director nu îi poate imputa reclamatului situația existentă. Din probele de la dosar nu există o legătură juridică sau un raport juridic între Primărie și persoana respectivă care a realizat acea pagină web.

Mai mult, reclamatul a transmis contractul încheiat cu o firmă specializată prin care urmează să se realizeze pagina oficială a instituției, în conformitate cu legislația în vigoare.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20. alin.2, din O.G.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, **cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,**

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate nu întrunesc elementele constitutive ale discriminării, astfel cum este definită în art. 2 alin.1 din O.G. nr. 137/2000 republicată;

2. Se va răspunde petentului în sensul celor hotărâte;

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

CAZACU Ioana - Membru

HALLER Istvan – Membru

LAZĂR Maria – Membru

PANFILE Anamari – Membru

STANCIU Claudia Sorina – Membru

Data redactării 13.03.2013

Motivele de fapt și de drept redactate de A.C.F și A.P

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.